

## ក្រដាសព័ត៌មាន

# ការតវ៉ានៅក្រោមច្បាប់ការរើសអើងជាតិសាសន៍

### តើអ្វីទៅជាច្បាប់ការរើសអើងជាតិសាសន៍?

ច្បាប់ការរើសអើងជាតិសាសន៍ឆ្នាំ 1975 (Cth) (the RDA) បង្កើតឡើងប្រឆាំងនឹងច្បាប់ដែលប្រព្រឹត្តិលើអ្នកមិនត្រឹមត្រូវ ដោយសារតែជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ដើមកំណើត ប្រភពជាតិ ឬជនជាតិ ឬស្ថានភាពជនអន្តោប្រវេសន៍។

ច្បាប់នេះក៏បង្កើតឡើងដើម្បីធ្វើឱ្យសម្រាប់ខាងជាតិសាសន៍ថាជាការប្រឆាំងនឹងច្បាប់។

### តើច្បាប់នេះអាចត្រូវបានប្រើប្រាស់នៅពេលណា?

អ្នកអាចប្រើប្រាស់ RDA ដើម្បីទទួលបានការប្រព្រឹត្តិឱ្យបានត្រឹមត្រូវនៅក្នុងវិស័យជាច្រើននៃជីវិតសាធារណៈ៖

- **ការងារ** – ការទទួលបានការងារ វាក្យសព្ទ និងលក្ខខណ្ឌនៃការងារ ការដំឡើងឋានៈ ការដែលត្រូវបានគេបណ្តេញចេញពីការងារ។
- **ការអប់រំ** – ការចុះឈ្មោះចូលរៀន ឬការសិក្សានៅសាលារៀនឯកជន ឬសាធារណៈ នៅមហាវិទ្យាល័យ ឬសកលវិទ្យាល័យ។
- **កន្លែងស្នាក់នៅ** – ការជួល ឬទិញផ្ទះ ឬផ្ទះល្វែង។
- **ការទទួលបាន ឬការប្រើប្រាស់សេវាកម្ម** – ដូចជាសេវាកម្មធនាគារ ឬការធានារ៉ាប់រង សេវាកម្មនានាដែលបានផ្តល់ដោយក្រសួងរបស់រដ្ឋាភិបាល ការដឹកជញ្ជូន ឬសេវាកម្មទូរគមនាគមន៍ សេវាកម្មជំនាញ ដូចជាសេវាកម្មនានាដែលបានផ្តល់ឱ្យដោយមេធាវី វេជ្ជបណ្ឌិត ឬអ្នកធ្វើជំនួញ សេវាកម្មនានាដែលបានផ្តល់ឱ្យដោយភោជនីយដ្ឋាន ហាងលក់ទំនិញ ឬកន្លែងកម្សាន្ត។
- **ការចូលប្រើប្រាស់កន្លែងសាធារណៈ** – ដូចជាសួន ការិយាល័យរដ្ឋាភិបាល ភោជនីយដ្ឋាន សណ្ឋាគារ ឬមជ្ឈមណ្ឌលលក់ទំនិញ។

### តើអ្វីទៅជាការរើសអើងជាតិសាសន៍?

ការរើសអើងជាតិសាសន៍កើតឡើងនៅពេលមនុស្សម្នាក់ត្រូវបានប្រព្រឹត្តិលើដោយមានការពេញចិត្តក៏ដូចជាមនុស្សម្នាក់ទៀតនៅក្នុងស្ថានភាពស្រដៀងគ្នា ដោយសារតែជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ដើមកំណើត ប្រភពជាតិ ឬជនជាតិ ឬស្ថានភាពជនអន្តោប្រវេសន៍របស់ពួកគេ។ ឧទាហរណ៍ វាជា 'ការរើសអើងដោយផ្ទាល់' ប្រសិនបើភ្នាក់ងារអចលនទ្រព្យបដិសេធផ្តល់ផ្ទះទៅឱ្យមនុស្សម្នាក់ ដោយសារពួកគេស្ថិតនៅក្នុងប្រវត្តិជាតិសាសន៍ ឬពណ៌ស្បែកជាក់លាក់។

ការរើសអើងជាតិសាសន៍ក៏កើតឡើងផងដែរនៅពេលមានបទបញ្ញត្តិ ឬគោលនយោបាយមួយដែលមានដូចគ្នាសម្រាប់មនុស្សគ្រប់រូប ប៉ុន្តែមានផលប៉ះពាល់មិនត្រឹមត្រូវទៅលើមនុស្សដែលមានជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ដើមកំណើត ប្រភពជាតិ ឬជនជាតិ ឬស្ថានភាពជនអន្តោប្រវេសន៍ជាក់លាក់។ នេះហៅថា 'ការរើសអើងដោយប្រយោល'។ ឧទាហរណ៍ វាអាចជាការរើសអើងដោយប្រយោល ប្រសិនបើក្រុមហ៊ុនមួយនិយាយប្រាប់និយោជិកថាមិនត្រូវពាក់មួក ឬវត្ថុគ្របក្បាល

ផ្សេងទៀតនៅកន្លែងធ្វើការទេ ពីព្រោះការនេះទំនងជាមានផលប៉ះពាល់មិនត្រឹមត្រូវទៅលើមនុស្ស  
ដែលចេញមកពីប្រវត្តិជាតិសាសន៍/ជនជាតិមួយចំនួន។

**តើអ្វីទៅជាសម្រាប់ខាងជាតិសាសន៍?**

វាជាការប្រឆាំងនឹងច្បាប់ដោយធ្វើអ្វីមួយជាសាធារណៈដោយផ្អែកលើជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ  
ប្រភពជាតិ ឬជនជាតិរបស់មនុស្សម្នាក់ ឬក្រុមមនុស្សដែលទំនងជារំលោភបំពាន **ប្រមាថ  
ធ្វើឱ្យរាម៉ាស់មុខ ឬក៏រាមកំហែង**។

ឧទាហរណ៍មួយចំនួននៃសម្រាប់ជាតិសាសន៍ អាចរួមមានលក្ខណៈជាតិសាសន៍៖

- សម្ភារមានលក្ខណៈរំលោភបំពាននៅលើអ៊ិនធឺណិត រួមមានវេទិកាអេឡិចត្រូនិក ឬក៏  
គេហទំព័រណាញសង្គម និងគេហទំព័រចែករំលែកវីដេអូ។
- មតិ ឬរូបភាពមានលក្ខណៈរំលោភបំពាននៅក្នុងបោះពុម្ពផ្សាយដូចជា សារព័ត៌មាន  
ទស្សនាវដ្តី ខិត្តប័ណ្ណ ឬផ្ទាំងព័ត៌មាន
- សុន្ទរកថាមានលក្ខណៈរំលោភបំពាននៅឯការប្រមូលផ្តុំសាធារណៈ
- មតិមានលក្ខណៈរំលោភបំពាននៅក្នុងកន្លែងសាធារណៈដូចជា ហាងលក់ទំនិញ  
កន្លែងធ្វើការ សួន នៅលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនសាធារណៈ ឬនៅសាលារៀន
- មតិមានលក្ខណៈរំលោភបំពានធ្វើឡើងដោយកិច្ចការ ទស្សនិកជន គ្រូបង្វឹក  
ឬមន្ត្រីនានានៅឯព្រឹត្តិការណ៍កីឡា។

**នៅពេលណាដែលឥរិយាបថមានលក្ខណៈរំលោភបំពានផ្អែកលើជាតិសាសន៍ជា  
ការប្រឆាំងនឹងច្បាប់?**

RDA មានគោលបំណងធ្វើឱ្យមានកុល្យភាពរវាងសិទ្ធិធ្វើទំនាក់ទំនងដោយសេរី ('សេរីភាពនៃការ  
បញ្ចេញមតិ') និងសិទ្ធិរស់នៅដោយសេរីពីសម្រាប់ជាតិសាសន៍។ RDA ចាត់ទុករឿងមួយចំនួន  
ដូចគ្នាទៅនេះថាមិនប្រឆាំងនឹងច្បាប់ប្រសិនបើរឿងនោះ: "ត្រូវបានធ្វើឡើងដោយសមហេតុផល  
និងដោយស្មោះត្រង់" នៅក្នុង៖

- **ការងារសិល្បៈ ឬការសម្តែងសិល្បៈ** – ឧទាហរណ៍ ល្ខោនបង្ហាញចរិករំលោភបំពាន  
ខាងជាតិសាសន៍ ដែលត្រូវបានបង្ហាញដោយក្រុមអង្គម្នាក់។
- **សេចក្តីថ្លែងការ ការបោះពុម្ពផ្សាយ ការជជែក និងការពិភាក្សាដែលបានធ្វើឡើង  
សម្រាប់ការសិក្សាដោយស្មោះត្រង់ ឬគោលបំណងផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រ** – ឧទាហរណ៍ ការជជែក  
និងការពិភាក្សាលើគោលនយោបាយ សាធារណៈដូចជារឿងអន្តោប្រវេសន៍ ពហុវប្បធម៌  
ឬវិធានការពិសេសសម្រាប់ក្រុម ជាក់លាក់មួយចំនួន។
- **ធ្វើរបាយការណ៍ដោយយុត្តិធម៌ និងត្រឹមត្រូវស្តីពីបញ្ហានៃផលប្រយោជន៍សាធារណៈ** –  
ឧទាហរណ៍ របាយការណ៍ដោយយុត្តិធម៌នៅក្នុងសារព័ត៌មានអំពីការប្រព្រឹត្តិដោយ  
រំលោភបំពានខាងជាតិសាសន៍។
- **ធ្វើការបង្ហាញមតិដោយត្រឹមត្រូវ** ប្រសិនបើមតិគឺជាការបញ្ចេញនូវជំនឿដោយស្មោះត្រង់  
របស់មនុស្សម្នាក់។

**តើខ្ញុំអាចធ្វើអ្វីបាន ប្រសិនបើខ្ញុំជួបប្រទះការរើសអើង ឬសម្រាប់ខាង  
ជាតិសាសន៍?**

អ្នកប្រហែលជាចង់លើកឡើងពីរឿងនេះដោយផ្ទាល់ជាមួយមនុស្សម្នាក់ ឬមនុស្សនានាដែល ពាក់ព័ន្ធ។

ប្រសិនបើធ្វើដូចនេះមិនដោះស្រាយបានទេ ឬអ្នកមិនមានអារម្មណ៍សុខស្រួលក្នុងការធ្វើការនេះទេ អ្នកអាចតវ៉ាទៅគណៈកម្មការសិទ្ធិមនុស្សអូស្ត្រាលី។ អ្នកក៏អាចរកអ្នកណាម្នាក់ដូចជាមេធាវី អ្នកផ្តល់ឱវាទ ឬសហជីពដើម្បីតវ៉ាជំនួសឱ្យអ្នកបាន។

មិនត្រូវការចំណាយទៅលើអ្វីទេក្នុងការតវ៉ាទៅគណៈកម្មការ។

ការតវ៉ារបស់អ្នកត្រូវធ្វើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ គណៈកម្មការមានទម្រង់បែបបទតវ៉ាសម្រាប់អ្នក អាចបំពេញវាបាន ហើយផ្ញើតាមប្រៃសណីយ៍ ឬផ្ញើតាមទូរសារទៅយើង ឬអ្នកអាចដាក់ពាក្យតវ៉ា តាមអ៊ិនធឺណិតនៅឯគេហទំព័ររបស់យើង។ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចដាក់ការតវ៉ារបស់អ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរបានទេ យើងអាចជួយអ្នកបាន។

សម្រាប់ឱ្យការតវ៉ារបស់អ្នកមានសុពលភាព ការតវ៉ាត្រូវតែមានអំណះអំណាងសមហេតុផល ចំពោះព្រឹត្តិការណ៍នានាដែលអ្នកចង់តវ៉ាថាជាការរើសអើងខុសច្បាប់ ហើយអ្នកត្រូវតែផ្តល់ ព័ត៌មានលម្អិតឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់អំពីការចោទប្រកាន់របស់អ្នក រួមមានអ្វីដែលបានកើតឡើង នៅពេលណា និងកើតឡើងនៅពេលណា ហើយអ្នកណាខ្លះជាប់ពាក់ព័ន្ធ។

ការតវ៉ាអាចត្រូវបានធ្វើឡើងជាភាសាអ៊ីក្រូបាន។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែសរសេរ ឬអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ យើងអាចចាត់ចែងលើរឿងនេះបាន។

**តើខ្ញុំអាចទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែមទៅកន្លែងណា?**

ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងលម្អិតរបស់គណៈកម្មការសិទ្ធិមនុស្សអូស្ត្រាលីមាន៖

**ទូរសព្ទ**  
សេវាកម្មព័ត៌មានថ្នាក់ជាតិ៖ 1300 656 419 ឬ (02) 9284 9888  
TTY: 1800 620 241 (ទូរសព្ទឥតគិតថ្លៃ)  
ទូរសារ៖ (02) 9284 9611

**តាមប្រៃសណីយ៍Post**

GPO Box 5218  
Sydney NSW 2001

**តាមអ៊ិនធឺណិតOnline**

អ៊ីមែល៖ [infoservice@humanrights.gov.au](mailto:infoservice@humanrights.gov.au)  
គេហទំព័រ៖ [www.humanrights.gov.au](http://www.humanrights.gov.au)

អ្នកអាចធ្វើការតវ៉ាតាមអ៊ិនធឺណិត  
[www.humanrights.gov.au/complaints\\_information/online\\_form/index.html](http://www.humanrights.gov.au/complaints_information/online_form/index.html).

ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់ ឬមានការពិបាកក្នុងការស្តាប់ អ្នកអាចទាក់ទងយើងតាមរយៈ TTY តាមលេខ 1800 620 241។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ Auslan យើងអាចចាត់ចែងរកអ្នកប្រែ នេះបាន សម្រាប់អ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកខ្វាក់ ឬមានការលំបាកផ្នែកចក្ខុ យើងអាចផ្តល់ព័ត៌មានជាទម្រង់បែបបទជំនួសវិញ ទៅតាមសំណើ។

**កន្លែងទំនាក់ទំនងផ្សេងទៀតសម្រាប់ការតវ៉ាអំពីសម្តែងជាតិសាសន៍**

ប្រសិនបើអ្នកព្រួយបារម្ភអំពីរឿងរ៉ាវមេឌៀដែលមានលក្ខណៈរំលោភបំពាន ការផ្សព្វផ្សាយ ឬ ខ្លឹមសារនៅលើអ៊ិនធឺណិត អ្នកអាចតវ៉ាទៅអាជ្ញាធរទទួលបន្ទុកលើការធ្វើទំនាក់ទំនង និងមេឌៀ (ACMA) ក្រុមប្រឹក្សាស្តង់ដារនៃការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មសម្រាប់ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម ឬក្រុមប្រឹក្សា សារព័ត៌មានអូស្ត្រាលីសម្រាប់រឿងរ៉ាវចុះលើសារព័ត៌មាន។ អ្នកក៏អាចតវ៉ាទៅបណ្តាធិការព័ត៌មាន ឬអ្នកគ្រប់គ្រងអង្គការមេឌៀបានដែរ។

ប្រសិនបើអ្នកព្រួយបារម្ភអំពីឥរិយាបថរំលោភបំពានដោយអ្នកជិតខាង អ្នកអាចទៅរក  
មជ្ឈមណ្ឌលយុត្តិធម៌សហគមន៍ ដើម្បីជួយដោះស្រាយយបញ្ហា ឬទៅរកក្រសួងទទួលបន្ទុក ផ្ទះសំបែង  
ប្រសិនបើអ្នករស់នៅក្នុងលំនៅដ្ឋានសាធារណៈ។

**ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានគេគំរាមកំហែង ដោយប្រើអំពើហិង្សា ឬការវាយដំដោយអំពើហិង្សា  
សូមទៅរកប៉ូលីស។**

**ឱវាទផ្លូវច្បាប់ទូទៅ**

ប្រសិនបើអ្នកកំពុងគិតអំពីការធ្វើការតវ៉ា អ្នកប្រហែលជាចង់បានឱវាទផ្លូវច្បាប់ ឬទាក់ទងសហជីព  
របស់អ្នក។ សេវាកម្មផ្លូវច្បាប់សហគមន៍អាចផ្តល់ឱវាទដោយឥតគិតថ្លៃអំពីការរើសអើង  
និងការបៀតបៀន។

ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងលម្អិតសម្រាប់មជ្ឈមណ្ឌលផ្លូវច្បាប់សហគមន៍ដែលជិតបំផុតរបស់អ្នក  
ដែលអាចរកបាននៅ [www.nacrc.org.au/directory](http://www.nacrc.org.au/directory)។

**ការប្រកាសមិនទទួលខុសត្រូវ៖**  
**ព័ត៌មាននៅក្នុងក្រដាសព័ត៌មាននេះមានគោលបំណងតែជាការណែនាំប៉ុណ្ណោះ។**  
**វាមិនមែនជាការជំនួសឱ្យឱវាទផ្លូវច្បាប់ទេ។**